

米家多功能电煮壶使用说明书

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЕЛЕКТРИЧНОГО КУХОННОГО ЧАЙНИКА Mijia

产品简介

使用产品前请仔细阅读本说明书，并妥善保管

内盖

壶盖

壶盖硅胶圈

手柄

刻度

花草茶 20 分钟

壶身

Інформація про продукт

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед використанням пристрою та зберігайте його в недоступному для дітей місці.

Внутрішня кришка

Кришка чайника

Силіконова кришка чайника

Ручка

Шкала

Трав'яний чай (20 хвилин)

Корпус чайника

屏幕旋钮按键

电源基座

电源插头

Кнопка

Джерело живлення

Вилка електроживлення

吨盅

Чаша

茶蓝

Чайний кошик

本产品适用于接触食品，请根据说明书要求正常使用本产品。

本产品食品接触材料及部件符合 GB 4806.1-2016 和相应食品安全国家标准要求具体信息如下：

Цей виріб підходить для контакту з продуктами харчування, будь ласка, використовуйте цей продукт відповідно до інструкцій.

Матеріали та компоненти цього продукту, що контактують з продуктами харчування, відповідають вимогам GB 4806.1-2016 та відповідним національним стандартам безпеки харчових продуктів.

食品接触用材料

执行标准

备注

用途

食品接触级

食品接触级

食品接触级

食品接触级

壶盖密封圈，发热盘密封圈等

玻璃炖盅，玻璃壶身

壶盖装饰片，发热盘，茶篮，炖出内盖

壶盖上下盖，内盖上下盖

GB 4806.11-2016

硅胶

高硼硅玻璃

GB 4806.5-2016

金属 不锈钢

06Cr19Ni10 GB 4806.9-2016

塑料

GB 4806.7-2016 PP

Матеріали для контакту з продуктами харчування

Виконавчий стандарт

Зауваження

Використовування

Рівень контакту з продуктами харчування

Рівень контакту з продуктами харчування

Рівень контакту з продуктами харчування

Рівень контакту з продуктами харчування

Ущільнюване кільце кришки чайника, ущільнювальне кільце нагрівальних пластин

Розігріта чаша, скляний корпус чайника

Декоративна кришка чайника, нагрівальна плата, чайний кошик, розігріта внутрішня кришка

Верхня і нижня кришки чайника, внутрішні верхня і нижня кришки

GB 4806.11-2016

Силікон

Високо боросилікатне скло

GB 4806 5-2016

Металева нержавіюча сталь

06Cr19Ni10 GB 4806.9-2016

Пластик

GB 4806.7-2016 PP

使用

1.初次使用

去除所有包装，清洁壶盖，内盖，茶篮及炖盅，煮开水 2-3 次倒掉，然后用湿布擦拭壶身部件的外部。煮水量必须在刻度范围内。

注意：请勿在海拔高度超过 1000m 的地方使用电煮壶海拔不同的地区，水的沸点也不同，这将影响到电煮壶的正常工作的功能及煮食效果，初次使用或更换了使用地点后，请务必进行沸点检测。沸点检测方法：壶内加水到 1.0L 水位线，启动烧水模式并等待程序结束，电煮壶会自动检测当地沸点。

Спосіб використання

Перший раз

Приберіть всі наявні упаковки, почистіть кришку, внутрішню кришку, кошик для чаю, 2-3 рази скіп'ятіть воду, потім протріть зовнішню частину корпусу вологою ганчіркою. Кількість води повинна бути в межах шкали.

Примітка: Не використовуйте електричний чайник на висоті більше 1000 м. Точка кипіння води може бути різною, це вплине на функцію електричного варіння та ефект приготування.

Обов'язково перевірте температуру кипіння.

Метод виявлення точки кипіння: додайте воду до лінії води рівня 1.0L у чайник, запустіть режим кип'ятіння води і дочекайтеся закінчення програми. Електричний кип'ятильник автоматично виявить місцеву температуру кипіння.

2. 加入食材

食材可直接放入壶中，然后加水。（可以通过查看米家 APP，参考食谱制作）

2. Додавання інгредієнтів. Інгредієнти можуть бути безпосередньо в чайнику і потім поєднані з водою. (Ви можете скористатися довідкою в книзі рецептів, переглянувши додаток MiJia APP)

3. 盖好盖子，将电煮壶放在基座上

- 请将基座及基座面上的水擦干后再放。
- 基座务必放置在平坦，干净的耐热台面上。
- 电煮壶壶身必须使用配套的基座
- 无水时请勿通电使用

3. Накрийте кришкою і поставте електрочайник на поверхність.

- Перед висушіть пристрій та по верхність, де буде стояти чайник від води.
- Він повинен бути розміщений на плоскій, чистої, жаростійкій стільниці.
- Корпус чайника повинен бути встановлений правильно.
- Не використовуйте електроживлення, коли вода в чайнику відсутня.

4. 选择功能，开始烹煮

旋转旋钮，进行功能切换。切换到所需功能后，点击屏幕启动后进入烹煮状态。

Оберіть функцію для початку роботи чайника

Поверніть регулятор для перемикання функції. Після того, як оберете потрібну функцію, торкніться екрана, щоб почався режим приготування.

炖盅的使用

1. 炖盅内放入食材, 然后将炖盅放入壶盖
2. 壶体内加入适量清水, 然后盖上装有炖盅的壶盖.
3. 盖上内盖, 将电煮壶放在基座上旋转旋钮选择所需功能, 开始烹煮

Режим розігрівання

1. Додайте інгредієнти та приготуйте чашу для розігріву.
2. Додайте у чайник достатню кількість води і накрийте чайник кришкою.
3. Накрийте ще внутрішньою кришкою, покладіть електрочайник на спеціальну поверхність та поверніть ручку, щоб вибрати потрібну функцію і почати готувати.

茶籃的使用

Використання кошика для чаю

1. 茶籃内放入茶品然后茶籃放入壶盖
2. 壶体内加入适量清水, 然后盖上装有茶籃的壶盖
3. 盖上内盖, 将电煮壶放在基座上旋转旋钮选择所需功能开始烹煮

1. Покладіть чай в кошик для чаю, а потім покладіть кошик чаю в чайник
2. Додайте достатню кількість води і накрийте кришкою.
3. Накрийте ще внутрішньою кришкою, покладіть на спеціальну поверхність електрочайник і поверніть ручку, щоб вибрати потрібну функцію для початку приготування.

注意:

1. 壶体内需注入适量清水, 再放入炖盅或茶籃, 避免干烧。
(可通过查看米家 APP 参照食谱制作)
2. 为避免烫伤, 请在沸腾结束一段时间后, 按图示双手拿取壶盖取放炖盅或茶籃, 请勿单手开盖。

Примітка:

1. Додайте у каструлю відповідну кількість води і покладіть її в чайний кошик, щоб уникнути сухого горіння. (Можна переглянути в книзі рецептів Mijia APP)

2. Щоб уникнути опіків, візьміть кришку чайника і візьміть чайник обома руками так, як показано на малюнку.

功能说明

预约模式

常规模式

Функціональний опис

Режим резервування

Регулярний режим

1.电煮壶通电后屏幕显示米家图标，3秒后进入默认功能。

2.可旋转旋钮，进行功能切换。切换所需功能后，点击屏幕确认。

3.电煮壶进入相应工作模式，屏幕显示“烹饪中”“剩余时间”。提示显示的时间为预估时间。

4.烹饪过程中点击屏幕进入“退出/继续”菜单，可通过左旋或右旋，并点击确认是否退出烹饪。

1. Після того, як електрочайник увімкнений, на екрані з'явиться піктограма MiJia, і через 3 секунди вона автоматично починає працювати.

2. Поверніть регулятор для перемикання функцій. Після перемикання потрібної функції торкніться екрана для підтвердження.

3. Коли електрочайник входить у відповідний режим роботи, тоді на екрані відображається “час, що залишився”. Час, що відображається підказкою, є розрахунковим часом.

4. Під час процесу приготування натисніть на екран, щоб увійти в меню “Вихід / Продовжити”.

退出继续

Вихід / Продовжити

1.电煮壶通电后，屏幕显示米家图标，旋转旋钮选择“预约“，并点击屏幕进入预约模式。

花草茶 20 分钟预约

1. Після того, як електрочайник увімкнений, на екрані відобразиться піктограма Міїа, поверніть регулятор для вибору "Резервування" і натисніть на екран, щоб увійти в режим резервування.

20-хвилинне приготування трав'яного чаю

2. 旋转旋钮，进行功能切换。切换到要预约的功能后点击屏幕确认。

水果茶 20 分钟

預約的

粥品

2. Поверніть регулятор для перемикання функції. Перейдіть до функції, яку потрібно зарезервувати, і натисніть на екран для підтвердження.

Фруктовий чай 20 хвилин

Попередній
Дегустація

3. 进入要预约的功能后显示最少预约完成时间。右旋可调整预约完成时间点击屏幕确认。（预约时间是指当前功能完成的时间预约时间至少要大于当前功能的烹饪时间才能生效。）

烹飪中 30 分钟

00:20 后完成

3. Після введення функції, яку потрібно зарезервувати, відображається мінімальний час завершення роботи. Праворуч можна налаштувати свій час завершення і натиснути на екран для підтвердження. (Час завершення означає, що поточний час

завершення функції щонайменше перевищує час приготування поточної функції.)

30 хвилин під час приготування

Завершення після 00:20

4.确认预约后，开始倒计时。

预约中 06:24

5.预约过程中，点击屏幕进入“退出/继续“菜单，可通过左旋或右旋，并点击确认是否退出预约。

火锅模式

Після підтвердження починається відлік часу.

06:24 в роботі

5. Під час процесу торкніться екрана, щоб увійти до меню "Вихід / Продовжити", і натисніть, щоб підтвердити, чи потрібно вийти з програми.

Режим китайского самовара

1.电煮壶通电后，屏幕显示米家图标旋转旋钮切换到“火锅”，并点击屏幕进入火锅模式。

(退出继续火锅

1. Після того, як електрочайник увімкнен, на екрані відображається піктограма Міїа для перемикання на «китайский самовар» і натисніть на екран, щоб увійти в режим.

(Вийти, щоб продовжити гарячий горщик цей режим)

2.火锅模式，默认进入最高火力挡 99 挡，左旋可降低火力;处于 0 挡时，机器停止加热。继续往左旋转可以选择“退出”。

2. В режимі китайський самовар автоматично вмикається найвища інтенсивність горіння 99, зліва знижується інтенсивність горіння до 0, в діапазоні 0 машина зупиняє нагрівання. Продовжуйте повертати ліворуч, щоб увімкнути функцію "Вихід".

3. 点击屏幕暂停，再次点击屏幕继续。左旋可以选择是否退出火锅模式。

提示：说明书中的产品，配件，用户界面等插图均为示意图，仅供参考由于产品的更新与升级，产品实物与示意图可能略有差异请以实物为准。

3. Натисніть на екрані, щоб призупинити і знову натисніть на екран, щоб продовжити. Ліворуч може вибрати, чи потрібно вийти з режиму китайський самовар.

Примітка: продукти, аксесуари, інтерфейс користувача та інші ілюстрації в посібнику є схематичними. Фактичний продукт і схематична діаграма можуть дещо відрізнятися.

退出继续

Вийти/ Продовжити

快速设置

本产品可通过米家 APP 操控，支持 MIUI 系统，兼容米家智能平台，可与其他产品互联互通。

OLED 屏幕显示功能说明

Швидка установка

Цей продукт контролюється Mijia APP, підтримує систему MIUI, сумісний з інтелектуальною платформою Mijia, і може бути пов'язаний з іншими продуктами.

Опис функції екрану OLED

屏幕显示 工作状态显示 能否保温或预约

Відображення на екрані Відображення стану роботи Може зберегти тепло

花草茶 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

Трав'яний чай

час приготування і час, що залишився

має теплоізоляцію

水果茶 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

Фруктовий чай

煲汤 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

Варити суп

煮茶 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

Заварювати чай

粥品 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

Рідка каша

燕窝 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

Пташиний чай(ліки)

火锅 火力 可预约和保温

Режим самовару інтенсивність горіння немає теплоізоляції

烧水 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

Кип'ячена вода

*以上默认功能可直接在机器上显示并操作。

*Зазначені вище функції можуть відобразитися та керуватися безпосередньо на пристрої.

1. 下载 APP

1. Завантаження програми

在应用商店搜索“米家”或扫描下方二维码下载安装米烹饪中及煲汤可预约和保温剩余时间家 APP。

У магазині додатків можна знайти "Miĵia" або сканувати QR-код нижче, щоб завантажити та встановити додаток.

屏幕显示 工作状态显示 能否保温或预约

糖水 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

酸奶 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

温泉蛋 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

药膳 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

温奶 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

消毒 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

灵芝 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

蒸水蛋 烹饪中及剩余时间 可预约和保温

Відображення на екрані Відображення статусу роботи Може зберегти тепло

Сироп, час приготування і час, що залишився, має теплоізоляцію

Йогурт час приготування і час, що залишився має теплоізоляцію

Приготування яєць час приготування і час, що залишився має теплоізоляцію

Ліки час приготування і час, що залишився має теплоізоляцію

Тепле молоко, час приготування і час, що залишився має теплоізоляцію

Дезінфекція, час приготування та час, що залишився, має теплоізоляцію

Приготування ліків час приготування і час, що залишився має теплоізоляцію

Варіння яєць на пару, час приготування і час, що залишився, немає теплоізоляцію

*以上功能需在手机 APP 上面通过自定义设置，默认设置不会在机器上显示。

*Вищезгадані функції налаштовані в мобільному додатку, а налаштування за замовчуванням не будуть відображатися на апараті.

2. 添加设备

2. Підготовка до готовності

打开米家 APP 首页，在页面右上角点击»+» 根据 APP 提示方式添加设备。添加成功后即可在首页列表找到此设备。

提示：因米家 APP 升级更新等原因，可能实际操作与此描述不符，请按照当前米家 APP 内指引进行操作。

注：手机无法连接米家多功能电煮壶时，请参照“Wi-Fi 重置”操作。

Відкрийте домашню сторінку програми Mijia APP і натисніть кнопку «+» у верхньому правому куті сторінки, щоб додати пристрій відповідно до запиту. Після додавання цей пристрій можна знайти у списку домашньої сторінки.

Порада: Через оновлення та інші причини програма Mijia APP може не відповідати цьому опису.

Примітка: Коли мобільний телефон не зможе підключитися до багатофункціональної електричного чайника Mijia, будь ласка, зверніться до функції «Налаштування Wi-Fi».

清洁保养

Очищення та обслуговування

3. 壶底及基座上的电子部件不可接触水。禁止用水冲洗或浸泡电煮壶，基座，电源线及插头。

4. 每次使用后，为避免食物变质产生异味，请及时清洗。

5. 壶盖硅胶圈可拆卸清洗清洗后务必按原路安装到位。煮食过程中，根据食材的不同，硅胶可能会有不同程度的染色，属于正常现象。

3. Електронні компоненти на дні чайника і основа не повинні контактувати з водою. Не промивайте та не замочуйте електричний чайник, підставку, шнур живлення та вилку водою.

4. Після кожного використання, очистіть його вчасно, щоб уникнути запаху їжі.

5. Кришка є знімною і може бути встановлена на місці після очищення. Під час процесу приготування, в залежності від інгредієнтів, силікагель може мати різні ступені фарбування, що є нормальним явищем.

水垢清理

Масштабне очищення

电煮壶需定期除水垢 i4 至少每月一次，如水质较差则应增加次数。

发热盘如出现斑点，此为水垢或茶垢，属于正常现象用百洁布轻轻擦洗即可清洗干净。若情况较为严重，可采用以下方式进行除垢。

Електричний чайник необхідно регулярно очищати від накипу, принаймні раз на місяць. Якщо якість води блідна, кількість разів чистки повинна бути збільшена.

Якщо на нагрівальній пластині є пляма, і це гама або чай, це нормальне явище, яке можна очистити. Якщо ситуація є серйозною, видалення окалини - може бути виконано наступним чином.

使用白醋:

- 往电煮壶中倒入适量的白醋。
- 在不加热状态下静放 1 小时。
- 倒空电煮壶后用清水清洗 5-6 次，必要时可重复。
- **使用柠檬酸:**
- 倒入适量的水并煮沸。
- 加入 25 克柠檬酸并静放 15 分钟。
- 倒空电煮壶后用清水清洗 5-6 次，必要时可重复。
- Використовуйте білий оцет:
 - • Налийте в електричний чайник потрібну кількість білого оцту.
 - • Залишіть стояти на 1 годину без нагрівання.
 - • Після спорожнення електричного чайника, вимийте його 5-6 разів водою і повторіть, якщо необхідно.
- Використовуйте лимонну кислоту:
 - • Налийте потрібну кількість води і доведіть до кипіння.
 - • Додайте 25 г лимонної кислоти та залишіть на 15 хвилин.
 - • Після спорожнення електричного чайника, вимийте його 5-6 разів водою і повторіть, якщо необхідно.

Wi-Fi 重置

未连接

电源基座插上电源，在未放置壶身状态下，长按屏幕 3 秒，进入 Wi-Fi 重置显示 Wi-Fi 从小到大动画。

Налаштування Wi-Fi

Не підключено

Підключіть блок живлення, коли чайник не увімкнений, тривалий час натискайте на екран протягом 3 секунд, щоб підключити Wi-Fi на апараті.

连接中

连接中长按屏幕 3 秒取消 Wi-Fi 连接。

Роз'єднання

Натисніть і утримуйте екран протягом 3 секунд, щоб скасувати з'єднання Wi-Fi.

已连接

连接成功后蜂鸣器提示，屏幕显示完整 Wi-Fi 图标，2 秒后消失。

Підключено

Після успішного підключення на екрані з'явиться певний значок Wi-Fi і зникне через 2 секунди.

可通过基座右下角 Wi-Fi 指示灯查看当前连接状态：

橙色闪烁：Wi-Fi 未连接；

蓝色闪烁：Wi-Fi 连接中；

蓝色长亮：Wi-Fi 已连接。

Можна переглядати за допомогою індикатора Wi-Fi у нижньому правому куті.

Статус переднього з'єднання:

Блимає оранжевим кольором: Wi-Fi не підключено;

Блимає синім кольором: з'єднання Wi-Fi;

Яскраво-синій: підключено Wi-Fi.

清洁保养

Очищення та обслуговування

电煮壶的清洗

Чистка електричного чайника

1. 拔下电源插头。

2. 待电煮壶冷却后，打开内盖，拿出炖盅或茶篮，用湿海绵清洗电煮壶内部。炖盅，茶篮，壶盖及内盖可用软毛刷清洗。

1. Від'єднайте шнур живлення.

2. Після того, як електричний чайник охолоне, відкрийте внутрішню кришку, вийміть чашу або чайний кошик, і очистіть внутрішню частину електричного чайника вологою губкою. Чашу, чайний кошик, кришку і внутрішню кришку можна очистити м'якою щіткою.

注意事项

Заходи безпеки

1. 清洁前请确认电源插头拔离插座待壶身冷却后进行。

2.为延长电煮壶使用寿命应定期清洁壶内的结垢
3.如水垢严重，请重复以上操作。切勿用钢丝球及任何化学的或研磨粉状的清洁剂清洗。

4.请勿把机身基座漫入水中，务必保持机身外部干燥。

1. Перед чищенням, будь ласка, переконайтеся, що штепсель виймається з гнізда і корпус охолоджений.

2. Щоб продовжити термін служби електричного чайника, ваги всередині чайника слід регулярно очищати.

3. Якщо пристрій має великий накип, повторіть вищеописану операцію. Ніколи не використовуйте сталеві кульки та будь-який хімічний чи абразивний порошок.

4. Не допускайте у фюзеляжі воду, не забудьте зберегти зовнішню поверхню фюзеляжу сухою.

注意事项

Заходи безпеки

严禁冲洗电煮壶，电源线，电源线插头和电源基座，或将其浸入任何液体中，以免发生危险。

操作时，请使用安全手柄，请勿触摸热壶体或靠近壶嘴和壶中溢出的热蒸汽。烧水时，须盖上壶盖，烹饪过程中不可打开壶盖，以免烫伤。

电煮壶若出现任何损坏情况请拨打售后电话将产品送至售后维修。用户切不可自行修理。

请勿向电煮壶，基座任何缝隙或开口处插入大头针，铁丝或其他物品，避免触电伤害。

请勿将电源线悬挂于桌边或接触到高温物体。

儿童，老年人或残障人士应在监护和指导下使用本产品。确保儿童在监管下接触本产品。切勿当成玩具请勿在幼儿可触及的范围内使用本产品。

以下情况必须保证电煮壶电源断开：壶中无水加水时闲置不使用时清洁或移动电煮壶，当电煮壶出现问题时。

禁止在倾斜的或不稳定的台面使用本产品，并远离热源以免损坏塑料部件，不可靠近或置于任何电器上。

Ніколи не промивайте електричний чайник, шнур живлення та підставку. Не занурюйте його в будь-яку рідину, щоб уникнути небезпеки.

Не торкайтеся гарячої чаши, що пролита поблизу носика. При кип'ятінні води кришку слід закрити та не слід відкривати під час приготування, щоб уникнути опіків.

Якщо виникли пошкодження в пристрої, зверніться до сервісного центру. Користувачі не повинні самостійно відновлювати його.

Не вставляйте шпильки, дроти або інші елементи в електричний чайник, щоб уникнути ураження електричним струмом.

Не підвішуйте шнур живлення біля столу і не торкайтеся гарячих предметів.

Діти, люди похилого віку або інваліди повинні використовувати цей продукт під наглядом. Не використовуйте його в якості іграшки. Не використовуйте цей продукт в місцях, доступних для маленьких дітей.

У наступних випадках необхідно забезпечити відключення електропостачання електричного чайника: коли в посудині немає води, коли вона не використовується, очистіть або перемістіть, щоб уникнути пошкоджень.

Не використовуйте цей виріб на похилій або нестійкій стільниці і тримайте його подалі від джерел тепла, щоб уникнути пошкодження пластикових деталей.

需单独使用额定电流 10A 以上，额定电压 220V~的接地插座，切勿使用万用插座与其他电器同时使用。

工作电压为 220V~，电压波动过大会影响正常使用，可能导致溢出，煮不熟等情况。

如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造商，其维修部或类似部门的专业人员来更换。

加水时请勿超过额定最大水位，否则热水会溢出或喷出导致危险使用时不能干烧。

电煮壶应和电源基座配套使用，禁止使用其他非原装基座。

请将电煮壶移离基座做加水操作放置到电源基座前必须擦干电煮壶底部的水迹。

Необхідно використовувати розетку із заземленням з номінальним струмом 10А і більше; номінальною напругою 220В ~, не використовуйте одночасно універсальну розетку з іншими електричними приладами.

Робоча напруга 220В ~, а коливання напруги вплине на нормальне використання, що може призвести до переповнення і сировинних умов.

Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити фахівцем виробника, його сервісного відділу або подібного відділу, щоб уникнути небезпеки.

Не перевищуйте номінальний рівень води при додаванні, в іншому випадку гаряча вода переливається або викидається, що призведе до пошкоджень.

Електричний чайник повинен використовуватися з силовою базою, забороняється використовувати інші неоригінальні основи.

Будь ласка, завжди виймайте електрочайник з підстави, щоб додати воду. Перед тим як розміщувати чайник на підставці необхідно висушити водяний слід.

产品勿靠近炉具，以免被意外引燃引起火灾。

请勿使用劣质插线板转接避免起火风险。

请勿在无人看管的情况下运行本产品。

从基座上移开电煮壶前，请确保断开电源开关。

请与其他厨房电器保持 30cm 以上的距离。

请勿在海拔 1000 米以上地区使用，防止沸点变化导致食材不熟，溢出，期底等异常现象。

使用环境温度：10С~40°С。

Тримайте виріб подалі від печі, щоб уникнути випадкового займання та пожежі.

Не використовуйте низькочастотні патч-панелі, щоб уникнути ризику пожежі.

Не використовуйте цей виріб без нагляду.

Обов'язково від'єднайте вимикач живлення, перш ніж виймати електричний чайник з підставки.

Будь ласка, тримайте більше ніж на 30 см від інших кухонних приладів.

Не використовуйте його на ділянках вище 1000 метрів для запобігання аномалій в точках кипіння таких як переливання, розлив та ін.

Температура навколишнього середовища має становити: 10 ° C ~ 40 ° C.

基本参数信息

Основні параметри інформації

产品名称 米家多功能电煮壶 产品型号 MJYSHO1YM 额定功率 1000W

产品尺寸 137 x 247 x 228mm

容量 1.5L 额定电压 220V

无线连接 Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4GHz 产品净重 1.6kg 额定频率 50HZ

执行标准 GB 4706.1, GB 4706.19, GB 4806.1, Q/YM 008-2018

本设备包含型号核准代码为: CMIT ID: 2017DP7231 的无线电发射模块

Найменування продукту Mijia Багатофункціональний електричний чайник для приготування продуктів MJYSHO1YM Номінальна потужність 1000 Вт

Розмір виробу 137 x 247 x 228мм

Потужність 1.5L номінальна напруга 220В

Бездротове підключення Wi-Fi IEEE 802.11b / g / n 2,4 ГГц продукт нетто вагою 1,6 кг номінальна частота 50 Гц

Виконавчі стандарти GB 4706.1, GB 4706.19, GB 4806.1, Q / YM 008-2018

Цей пристрій містить модуль радіопередачі з кодом затвердження моделі: ID CMIT: 2017DP7231

产品中有害物质的名称及含量

有害物质

部件名称

铅

汞

镉
六价格
多澳联苯
多澳二苯醚
壶身
基座
茶篮
炖盅
电路板
电源线

本表格依据 SJ / T 11364 的规定编制。

Назва та зміст шкідливих речовин у продукті

Небезпечна речовина

Назва частини

Свинець

Ртуть

Кадмій

Шестивалентний

біфеніл

Полі-дифениловий ефір

Корпус

Підставка

Чайний кошик

Розігріта чаша

Плата

Шнур живлення

Ця форма була підготовлена відповідно до положень SJ / T 11364.

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB / T 26572 规定的限量要求以下。

x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB / T 26572 规定的限量要求。

0: Вказує на те, що вміст небезпечної речовини у всіх однорідних матеріалах частини є нижчим за обмеження, вказано в GB / T 26572.

x: Вказує, що небезпечна речовина є, принаймні, в одному однорідному матеріалі частини, що перевищує межу, зазначено в GB / T 26572.

故障排除表

故障 可能性原因分析 解决对策

故障可能性原因分析解决对策

屏幕不亮

- 1.插座接触不良损坏
- 2.插头是否插到位
- 3.电源插头熔融变形
- 4.屏幕坏

Таблиця усунення несправностей Аналіз причини несправностей

Аналіз і розв'язання проблем

Екран не горить

1. Поганий контакт у розетці
2. Чи вставлено штепсельна вилка?
3. Деформація розплаву в розетці
4. Екран зламався

不加热

- 1.加热功能是否启动
- 2.电路板坏
- 3.发热管坏
- 4.温控器坏

Не нагрівається

1. Чи почалась функція нагрівання?
2. Плата зламалась
3. Труба нагріву порушена
4. Регулятор температури зламався

自检

自检

送维修

送维修

自检

送维修

送维修

送维修

Самотестування

Самотестування

Відправити ремонт

Відправити ремонт

Самотестування

Відправити ремонт

Відправити ремонт

Відправити ремонт

水开不断电 或烧不开水

1.温度感应器坏

2.电路板坏

3.产品是否正常接通电源

4.沸点不准确

Чайник з водою вмикається або вимикається

1. Датчик температури зламався

2. Плата зламалась

3. Чи правильно увімкнено продукт?

4. Точка кипіння не точна

送维修

送维修

自检

沸点检测

自检

送维修

送维修

送维修

Відправити ремонт

Відправити ремонт

Самотестування

Виявлення точки кипіння

Самотестування

Відправити ремонт

Відправити ремонт

Відправити ремонт

APP 连接异常

1.是否下载安装米家 APP

2.手机 Wi-Fi 是否打开

3.主控板坏

Немає з'єднання з додатком Mijia

1. Чи потрібно завантажувати та встановлювати знову Mijia APP?

2. Чи увімкнено мобільний Wi-Fi?

3. Розбита головна плата управління

电气原理图

电流保险丝

双向可控硅

温度熔断器

发热

元件

温控器

温度传感器

主控芯片

隔离

温控器

Електрична схема

Поточний запобіжник

Двосторонній тиристор

Різак температури

Підвищена температура

Компонентний термостат

Датчик температури

Майстер-чіп

Ізоляція

Термостат

产品保修说明

Опис гарантії на продукт

米家养生壶（多功能电煮壶）产品售后服务严格依据《中华人民共和国消费者权益保护法》，《中华人民共和国产品质量法》实行售后三包服务，服务内容如下：保修政策

- 1.自您签收次日起 7 日内, 本产品出现《米家养生壶(多功能电煮壶)性能故障表》所列性能故障的情况, 经由小米售后服务中心检测确定, 可免费享受退货或换货服务。
- 2.自您签收次日起 8 日-15 日内, 本产品出现《米家养生壶(多功能电煮壶)性能故障表服务》所列性能故障的情况, 经由小米售后服务中心检测确定, 可免费享受换货或者维修服务。
- 3.自您签收次日起 12 个月内, 本产品出现《米家养生壶(多功能电煮壶)性能故障表》所列性能服务中心检测确定可免费享受维修服务。

Mitia Health Pot (багатофункціональний електричний кухонний чайник) ґрунтується на Законі КНР про захист прав споживачів, Закон про якість продукції КНР реалізує послугу після продажу.

1. Якщо протягом 7 днів з дати отримання вашої продукції, апарат «Mitia Health Pot (багатофункціональний електричний кухонний чайник)». припинив працювати, це визначається сервісним центром Xiaomi і може бути повернуто безкоштовно або може діяти послуга обміну.
2. Якщо з 8-го до 15-го дня продукт має відсутність продуктивності, перераховані функції в "Послугах Mijia Health Pot (багатофункціональний електричний кухонний чайник)", цк також визначається сервісним центром Xiaomi. Може діяти послуга «безкоштовний обмін або ремонт».
3. Протягом 12 місяців з дати отримання вами продукту, щоб визначити несправності апарату, Ви можете користуватися безкоштовним обслуговуванням.

米家养生壶(多功能电煮壶)性能故障表名称

Mijia (багатофункціональний електричний кухонний чайник) ім'я продукції несправності
故障

Список несправностей

米家养生壶(多功能电煮壶)

Mijia (багатофункціональний електричний кухонний чайник)

屏幕不亮

不加热

Екран не світиться

Не нагрівається

显示屏幕亮，但产品不工作

不能连接 APP

Екран дисплея є яскравим, але виріб не працює

Неможливо підключитися до APP

非保修条例

Негарантійні правила

1. 未经授权的维修，误用，碰撞，疏忽，滥用，进液，事故，改动，不正确的使用非本产品配件，或撕毁，涂改标贴，防伪标记；

2. 已超过三包有效期；

3. 因不可抗力造成的损坏；

4. 不符合《米家养生壶（多功能电煮壶）性能故障表》所列性能故障的情况

5. 因人为原因导致本产品及其配件产生《米家养生壶（多功能电煮壶）性能故障表》所列性能故障。

1. Несанкціонований ремонт, неправильне використання, зіткнення, недбалість, зловживання, вливання рідини, нещасний випадок, зміна, неправильне використання аксесуарів, які не належать до виробів, або розрив, зміна наклейок, знаки протидії підробці;

2. Перевищено термін дії гарантії;

3. Пошкодження, що викликані форс-мажорними обставинами;

4. Не відповідає порушенням характеристик, наведеним у таблиці "Mijia Health Pot (багатофункціональний електричний кухонний чайник)"

5. У зв'язку з людськими факторами, цей виріб та його аксесуари призвели до несправностей у роботі, що перелічені в таблиці "Mijia Health Pot (багатофункціональний електричний кухонний чайник)".

扫码查看本产品电子说明书

服务电话：[400-100-5678](tel:400-100-5678)

服务网址：www.mi.com/service

制造商：佛山市云米电器科技有限公司（小米生态链企业）

地址：佛山市顺德区伦教街道办事处霞石村委会新熹四路北 2
号

(1 号楼第二层，7 号楼第四层)

Сканувати код для перегляду електронного посібника цього продукту

Сервісний телефон: 400-100-5678

Сайт служби: www.mi.com/service

Виробник: Foshan Yunmi Electrical Technology Co., Ltd.

Адреса: № 2, Xinyi 4th Road, сільський комітет Xiaishi, офіс вулиці Lunjiao, район Шунде, місто
Фошань

(Другий поверх корпусу 1, четвертий поверх корпусу 7)